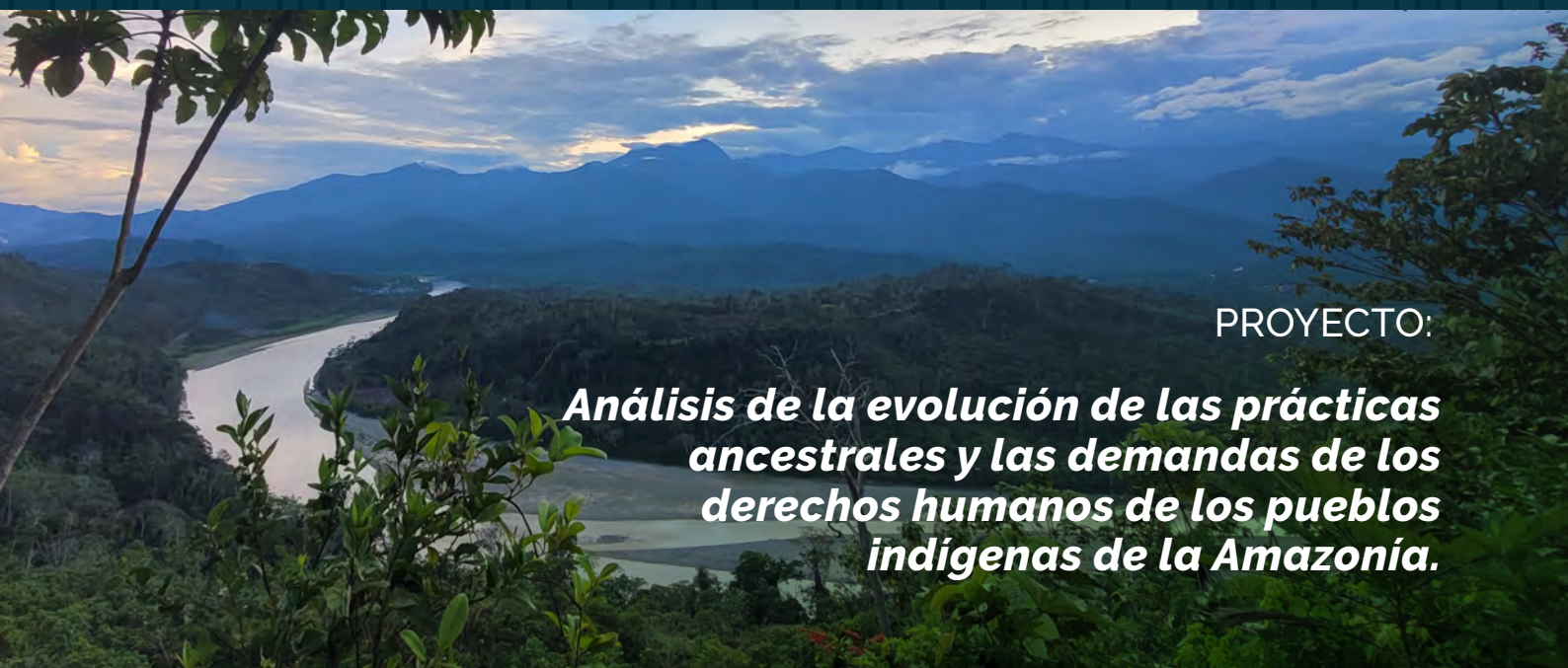




LINEAMIENTOS METODOLÓGICOS PARA ORIENTAR INVESTIGACIONES CUALITATIVAS EN COMUNIDADES INDÍGENAS AMAZÓNICAS



PROYECTO:

***Análisis de la evolución de las prácticas
ancestrales y las demandas de los
derechos humanos de los pueblos
indígenas de la Amazonía.***



DERECHO
AMBIENTE Y
RECURSOS
NATURALES

Lineamientos metodológicos para orientar investigaciones cualitativas en comunidades indígenas amazónicas

Proyecto: Análisis de la evolución de las prácticas ancestrales y las demandas de los derechos humanos de los pueblos indígenas de la Amazonía

AUTOR:

Oscar Espinosa de Rivero

REVISIÓN GENERAL:

Carlos Quispe Dávila

EDITADO POR:

© Derecho, Ambiente y Recursos Naturales (DAR)

Jr. Brigadier Mateo Pumacahua N° 2249, Lince, Lima - Perú

Correo electrónico: dar@dar.org.pe

Página web: www.dar.org.pe

DISEÑADO Y DIAGRAMACIÓN:

Nauttica Media Design S.A.C.

Cl. Las Malvas N° 163, Ofic. 401. Urb. Los Recaudadores, Ate, Lima - Perú

Correo electrónico: info@nautticamedia.com

Página web: www.nautticamedia.com

COORDINACIÓN DE LA PUBLICACIÓN:

Pamela Cifuentes Roca

FOTOS DE PORTADA:

DAR/Carlos Quispe Dávila

CITA SUGERIDA:

Espinosa, Oscar. Lineamientos metodológicos para orientar investigaciones cualitativas en comunidades indígenas amazónicas (2024). Lima: Derecho, Ambiente y Recursos Naturales (DAR)..

PRIMERA EDICIÓN DIGITAL, ENERO, 2025

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2025-01068

ISBN: 978-612-5140-11-1

Está permitida la reproducción parcial o total de esta publicación, su tratamiento informático, su transmisión por cualquier forma o medio, sea electrónico, mecánico, por fotocopia u otros; con la necesaria indicación de la fuente cuando sea usado en publicaciones o difusión por cualquier medio.

Este trabajo se llevó a cabo gracias a la ayuda de una subvención otorgada por el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo, Ottawa, Canadá. Las opiniones aquí expresadas no representan necesariamente las del IDRC o las de la Junta de Gobernadores.

Hecho en Perú.

Lineamientos metodológicos para orientar investigaciones cualitativas en comunidades indígenas amazónicas

PROYECTO:

Análisis de la evolución de las prácticas ancestrales
y las demandas de los derechos humanos de
los pueblos indígenas de la Amazonía.



FOTO: Carlos Quispe Dávila/DAR

1. Propuesta metodológica



El objetivo de la investigación es conocer las prácticas y estrategias de las comunidades indígenas amazónicas que enfrentan amenazas a sus derechos, vidas y territorios. A continuación, se presentan los lineamientos metodológicos para orientar este trabajo.

2. Etapa de preparación del trabajo de campo



FOTO: Carlos Quispe Dávila/DAR

En esta etapa el objetivo central es de familiarizarse con la gente y con las comunidades con las cuales se va a trabajar. Esta tarea resulta más importante si no se ha trabajado con ellas previamente. Para tal fin, se deben realizar distintas tareas que se pueden agrupar en los siguientes tipos de actividades principales:

2.1. ESTABLECER CONTACTOS Y COORDINACIONES CON LAS COMUNIDADES Y OTRAS PERSONAS QUE PUEDEN APORTAR A LA INVESTIGACIÓN



Entre las tareas que hay que realizar en esta etapa están las de contactar directamente a las comunidades y organizaciones indígenas con las que se va a trabajar, explicar los objetivos del proyecto, conversar sobre su viabilidad y obtener su autorización para trabajar con ellas. Como señala Cruz (2007), la aceptación por parte del grupo con el que se va a trabajar es un factor decisivo para cualquier investigación.

Asimismo, resulta muy importante recibir sugerencias para la implementación del proyecto, tanto en términos del contenido, como de la metodología y de la logística.

Las personas que forman parte de las organizaciones indígenas conocen su región y, por ello, es importante tomar en serio las sugerencias que puedan hacer respecto del proyecto. Finalmente, son quienes mejor conocen a las comunidades “desde dentro”.



FOTOS: Carlos Quispe Dávila/DAR

2.2. IDENTIFICAR A “INFORMANTES EXPERTOS”



En esta etapa también es importante ir identificando a “informantes expertos”, es decir, a aquellas personas que conocen bien a las comunidades, como, por ejemplo, asesores de las organizaciones, antropólogos o científicos sociales, activistas y voluntarios, misioneros, funcionarios estatales, etc., que hayan trabajado previamente con las comunidades, y que, por lo tanto, tienen un mejor conocimiento sobre ellas “desde fuera”.

Como parte del proceso de identificación de estos “informantes expertos”, se tiene que ir valorando la posición y el vínculo que han tenido con las comunidades. Es decir, se trata de vínculos que han concluido de manera positiva y satisfactoria para ambas partes, o si, por el contrario, la relación ha sido tensa o conflictiva, durante o después de su vínculo. Esta valoración permitirá sopesar de mejor manera la información que provean.

2.3. COORDINACIONES LOGÍSTICAS



En esta etapa también se deben hacer todas las tareas logísticas de coordinación: establecer fechas, garantizar el ingreso a las comunidades, asegurar los medios de transporte (terrestre, fluvial, aéreo) necesarios, etc. También supone conocer el clima, los ritmos estacionales de las comunidades y las formas de acceso.

2.4. FAMILIARIZACIÓN Y LECTURA DE MATERIAL BIBLIOGRÁFICO PERTINENTE A LA INVESTIGACIÓN



En esta fase es fundamental familiarizarse lo más que se pueda con la historia, la realidad y la cultura de las comunidades con las que se va a trabajar. Para ello, se debe conocer los siguientes dos aspectos: el contexto histórico y social, así como el contexto cultural, la cosmovisión y las categorías de pensamiento, que se explicarán a continuación.



A. Contexto histórico y social.

Es necesario conocer el contexto histórico y social de la región. En este caso, en particular, hay que fijarse de manera especial en la historia de conflictos, en las amenazas al territorio o a la vida de la gente que ha habido a lo largo del tiempo, a la llegada y la presencia actual de actividades ilícitas, etc.

Como señala O'Brien (2017), "llas nociones indígenas del pasado que conectan a las personas con lugares, eventos, gente y otros recuerdos ayudan a los pueblos indígenas a definir su lugar en el mundo". En efecto, los pueblos indígenas tienen sus propias formas de contar y recordar historias, y es importante tratar de entender cómo ubican las amenazas actuales sobre sus vidas y territorios con otros hechos del pasado.

B. Contexto cultural, cosmovisión y categorías de pensamiento.

También resulta importante familiarizarse con las costumbres, cosmovisión y prácticas culturales de los pueblos con los que se va a trabajar. Este conocimiento permite interpretar mejor las prácticas y los discursos de la gente.

Por ejemplo, en el caso asháninka, si alguien dice que "su hija ha fallecido porque se la ha llevado el demonio", quien no esté familiarizado con la cultura de este pueblo podría interpretar que el "demonio" al que se hace referencia es el del cristianismo; sin embargo, en este caso, la gente está traduciendo el término asháninka "*kamari*" por el castellano de "demonio", por lo que se debe interpretar entonces que la niña murió por causa de un *kamari*, que es una especie de monstruo o de ser maligno que se asocia con cierto tipo de experiencias de enfermedad y muerte. Esta explicación permite, entonces, una aproximación más correcta a lo que se quería decir.

Particularmente relevantes son los valores y las categorías de pensamiento propios de cada pueblo o comunidad. Por ejemplo, la importancia de las relaciones de parentesco, relaciones con seres no humanos, etc.



FOTOS:
Carlos Quispe Dávila/DAR

2.5. FRASES Y EXPRESIONES LINGÜÍSTICAS



Finalmente, también resulta importante aprender algunas palabras o frases en la lengua indígena. Aún en el caso de que se cuente con personas especializadas que ayuden a la traducción durante el trabajo de campo, es importante manejar algunas frases de saludo, agradecimiento o despedida que faciliten la interacción con las comunidades.

3. Diseño de instrumentos de recolección de información



FOTO: Carlos Quispe Dávila/DAR

La información a recoger proviene fundamentalmente de dos fuentes: la observación y las entrevistas. Con frecuencia se presupone que lo más importante son las entrevistas, pero, en realidad, suele ocurrir que la información más importante se obtiene a través de la observación, es decir, de lo que vemos y escuchamos en el campo.

3.1. GUÍAS DE OBSERVACIÓN



Si bien es cierto que buena parte de la observación se hace de manera espontánea y de forma imprevista, es importante también pensar en algunas prácticas o espacios que se quieren observar. Para ello se pueden diseñar "guías de observación", que permitan definir de antemano ciertos temas que se quieren priorizar.

Para elaborar estas guías las sugerencias propuestas por Spradley (1980) pueden ser de utilidad:

1. **Espacios:** los lugares físicos.
2. **Actores:** la gente o grupos de personas implicadas.
3. **Actividades:** las acciones relacionadas entre sí por las distintas personas.
4. **Objetos:** cosas físicas o materiales que están presentes.
5. **Actos:** una determinada acción.
6. **Acontecimientos:** una serie de actividades relacionadas entre sí que la gente lleva a cabo.
7. **Tiempos:** las secuencias que se desarrollan en el transcurso del tiempo.
8. **Fines:** las metas que la gente intenta cumplir.
9. **Sentimientos:** las emociones sentidas y expresadas.

Para esta investigación, por ejemplo, se puede incluir la observación de cómo se ha organizado la comunidad para la autodefensa (comité de autodefensa, guardia indígena, monitoreo territorial, etc.): qué hacen, cómo actúan en la vida cotidiana, si tienen algún tipo de prácticas específicas, etc. Por ejemplo, yo he visto en algunas comunidades asháninkas que se realizan formaciones militares, izan la bandera, cantan el himno, hacen ejercicios, etc.

También se pueden observar las asambleas o los espacios comunes donde se discute el tema de las amenazas o propuestas de defensa: ¿quiénes participan, en qué orden hablan, participan por igual hombres y mujeres, etc.?



FOTOS: Carlos Quispe Dávila/DAR

3.2. GUÍAS PARA ENTREVISTAS FORMALES E INFORMALES



Las guías de entrevistas tienen que diseñarse a partir de los objetivos centrales de la investigación, estableciendo una jerarquía que permita priorizar cuáles son los temas principales que se quieren abordar en el campo. Asimismo, es importante tener claras las preguntas principales, de tal manera que se pueden hacer en contextos más formales, pero también en los informales.

Sugiero dejar las entrevistas más formales para ciertas personas de autoridad al interior de la comunidad, para las "personas expertas" y para los o las "informantes claves". Las "personas expertas" son personas de la comunidad que conocen más el tema de investigación. Si fuera una investigación sobre la pesca, las personas consideradas como mejores pescadoras serían las "expertas" en el tema. En este caso, se trata de las personas que están más familiarizadas con las experiencias de amenazas al territorio (en el pasado o en el presente), y con la autodefensa.



FOTO: Carlos Quispe Dávila/DAR

En la mayoría de casos los espacios cotidianos y las entrevistas informales que surgen en medio de las conversaciones pueden ser la ocasión para obtener información valiosa. Como estas situaciones no se pueden prever necesariamente, es importante tener escogidas algunas preguntas previamente, y poder introducirlas en medio de las conversaciones si la ocasión así lo permite.

Resulta importante recordar que las formas de aprendizaje y de transmisión de conocimientos o información en áreas rurales se da en espacios informales: en el trabajo cotidiano, haciendo cosas (como cocinar, etc.), caminando, y no en espacios formales de entrevista.

A la mayoría de personas les gusta hablar sobre lo que hacen y lo que saben. Hay que identificar, pues, sobre qué quieren hablar, y facilitarles la tarea. Por el contrario, a nadie le gusta que lo interroguen, cuestionen o examinen. Las formas en que se hacen las preguntas tienen que ser de tal manera que las personas no se sientan intimidadas.

En cuanto a la decisión de grabar las entrevistas, sería recomendable hacerlo solo en el caso de las personas "expertas", en caso que, además, den su aprobación para ser grabadas.

En relación con el proceso de traducción e interpretación, en el caso de las personas "expertas" sería bueno contar con las grabaciones en el idioma original. Y en el caso en que hubiera ideas que no estuvieran del todo claras, hay que pedirles a las traductoras que indiquen las palabras en idioma indígena para analizarlas con más detalle después.



FOTO: Carlos Quispe Dávila/DAR

3.3. TALLERES Y ENTREVISTAS GRUPALES



En ámbitos rurales no resulta muy fácil organizar entrevistas grupales. Sin embargo, se puede programar eventualmente algún taller en el que se pueda recoger información sobre un tema específico.

En este caso, si se quiere plantear un taller, tendría que quedar claro sus objetivos y contar con la autorización de las autoridades correspondientes. No hay que olvidar que un taller debe tener una utilidad para la población con la que se trabaje y no debe verse tal espacio solo como una forma para obtener información. Por lo tanto, para organizarlo se debe preparar la información que se debe brindar y el listado de temas que se quiere obtener.

3.4. METODOLOGÍAS PARTICIPATIVAS



Para la implementación de los talleres con las comunidades o con grupos de gente, es fundamental preparar algunas técnicas de participación que faciliten la confianza, el intercambio, la participación y que garanticen un buen clima grupal.

Existe un amplio repertorio de estas técnicas que pueden utilizarse, a modo de juegos, para motivar la participación; sobre todo al inicio de los talleres o en momentos claves durante estos. Es importante incorporar en estas técnicas aspectos de la vida cotidiana y de la cultura de las comunidades indígenas con las que se va a trabajar. Por ejemplo, se puede utilizar metáforas asociadas con los ríos o bosques, utilizar nombres de plantas o animales que la gente conoce, etc.

Otro tipo de metodologías participativas incluyen la elaboración de mapas (con dibujos y explicaciones provistos por la gente de la comunidad), así como la generación de espacios de debate sobre distintos temas en que las personas que participan en la investigación puedan hacer llegar sus opiniones y sugerencias sobre el proceso de investigación misma. Estas últimas metodologías participativas también pueden utilizarse fuera de los talleres en otros espacios durante el trabajo de campo.

4. Recomendaciones para el trabajo de campo



FOTO: Carlos Quispe Dávila/DAR

4.1. ACTITUDES BÁSICAS



Luego de realizar las tareas previas antes indicadas y de preparar los instrumentos para recopilar información, es fundamental llegar al campo con algunas actitudes básicas fundamentales, como:

- A. **Escucha y respeto.** Son las condiciones más importantes. A veces las preguntas que queremos hacer nos impiden escuchar lo que la gente nos dice o quiere decir, y respetar sus formas de expresarse y los tiempos de los que disponen. Ningún tema de investigación debe ser más importante que el respeto por la gente.
- B. **Apertura, disponibilidad y adaptabilidad.** Son necesarias ante situaciones imprevistas y ante las reacciones de la gente. Es importante estar dispuestos a hacer modificaciones y ajustes.
- C. **Paciencia y flexibilidad.** Son especialmente necesarias, sobre todo si la información que se busca no se obtiene rápida o fácilmente. Hay que tomar en consideración que algunos de los temas que pueden surgir en las entrevistas o conversaciones pueden generar sentimientos fuertes (dolor, temor, etc.).



FOTO: Carlos Quispe Dávila/DAR

D. Generación de relaciones de confianza.

Es posible que algunas personas en la comunidad pregunten una y otra vez qué se está haciendo allí. Y aunque se tenga la autorización de las autoridades, e incluso se haya presentado el equipo en una asamblea o reunión comunal, la gente puede seguir preguntando al respecto, y es importante responder con paciencia a estas interrogantes.

4.2. LA DIMENSIÓN AFECTIVO-EMOCIONAL



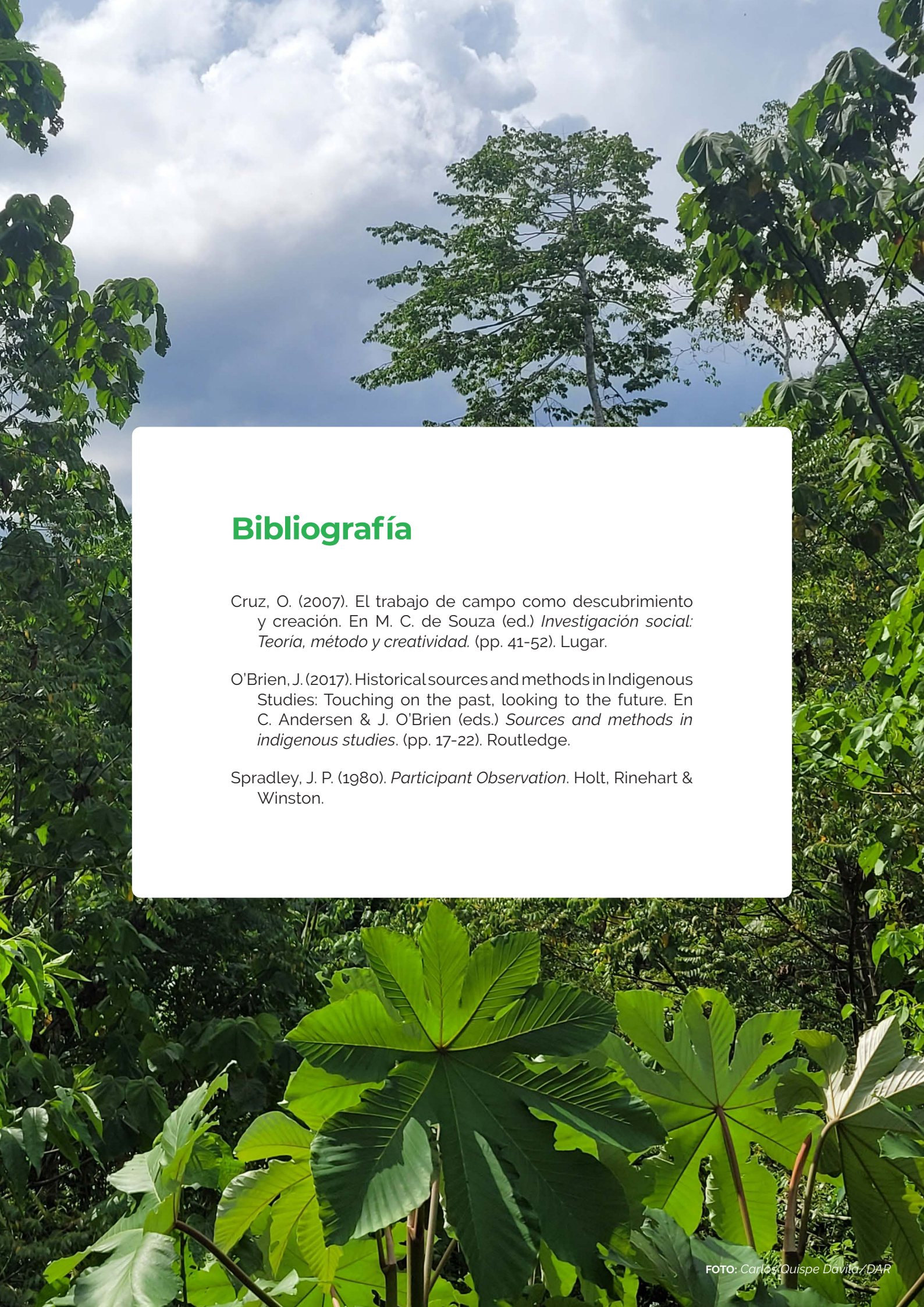
En la medida en que esta investigación aborda explícitamente temas relacionados a amenazas contra la vida y experiencias de violencia, es posible que se desencadene la expresión de emociones fuertes por parte de los miembros de las comunidades. Por este motivo, resulta importante desarrollar mecanismos de escucha, empatía y contención para poder acoger y manejar las expresiones emocionales que se puedan generar.

Si estas son muy intensas, también pueden llegar a afectar al equipo de investigación. Por ello es necesario pensar también en espacios para compartir los sentimientos que se pueden ir generando en el equipo respecto a lo compartido por los miembros de la comunidad.

En ciertos casos, podría resultar útil consultar con especialistas con experiencia en el manejo de estas situaciones, como psicólogos y consejeros.



FOTO: CARE



Bibliografía

Cruz, O. (2007). El trabajo de campo como descubrimiento y creación. En M. C. de Souza (ed.) *Investigación social: Teoría, método y creatividad*. (pp. 41-52). Lugar.

O'Brien, J. (2017). Historical sources and methods in Indigenous Studies: Touching on the past, looking to the future. En C. Andersen & J. O'Brien (eds.) *Sources and methods in indigenous studies*. (pp. 17-22). Routledge.

Spradley, J. P. (1980). *Participant Observation*. Holt, Rinehart & Winston.

Lecturas recomendadas

Chilisa, B. (2012). *Indigenous research methodologies*. SAGE.

Groh, A. (2018). *Research methods in indigenous contexts*. Springer.

Gullion, J. S. & Tilton, A. (2020). *Researching With: A Decolonizing Approach to Community-Based Action Research*. Brill-Sense.

Hale, C. R. (2008). Reflexiones sobre la práctica de una investigación descolonizada. En *Anuario 2007* (pp.299-315). Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, Centro de Estudios Superiores de México y Centroamérica.

Kovach, M. (2012). *Indigenous Methodologies: Characteristics, Conversations, and Contexts*. U of Toronto P.

Meza Guzmán, E. D., Delgado, D., Shuñaqui Sangama, M. I., Vásquez-Fernández, A., Castro Mayo, A. M. y Reserva Comunal ECA Amarakaeri (2021). *Guía de investigación decolonial. Trabajando con pueblos indígenas u originarios en territorios ancestrales*. Derecho, Ambiente y Recursos Naturales.

Smith, L. T. (2013). *Decolonizing Methodologies: Research and Indigenous Peoples*. Zed Books.



IDRC • CRDI

International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international

Canada

ISBN: 978-612-5140-11-1



9 786125 140111